

資料 4. 対処方針

カンボディア国プノンペン市都市交通計画調査（事前調査S／W）
対処方針

項 目	対 処 方 針（案）	備 考
1. 事前調査の目的	次のとおり整理し、説明する。 1) 先方政府の要請内容及び意向の確認 2) 開調スキームの説明 3) 本格調査実施方針・内容の協議 4) 本格調査実施に必要な情報収集、既存データの確認 5) 現地踏査 6) 受入体制の確認 7) 安全情報の確認 8) 実施細則、協議議事録の署名	
2. 調査団構成及び調査行程	（別紙1）	
3. 協議機関	プノンペン市役所（公共事業局、都市計画局） 公共事業省、国土計画省、BAU	プノンペン市企画局は都市計画・M／Pの策定、公共事業局は公共事業全般、公安交通管理局は交通規制、交通局は公共交通管理運営を所轄している。
4. 具体的作業内容 （1）要請背景・内容の確認	1) 要請背景の確認 2) 調査内容の確認（先方政府意向と当方提案の調査内容との調整） ・目標年次 ・調査範囲 3) 本調査後の事業化計画、資金調達目処の確認（公共交通機関、道路施設等の資金調達目処）	要請は2020年 要請はプノンペン首都圏（中心市内及び郊外部）
（2）開調スキーム説明	1) S／W締結から本格調査修了までのプロセス、カウンターパートへの技術移転等の開発調査スキームを説明する。 2) F／Sの実施が資金協力（有償、無償）のコミットするものではないことを説明し、了解を得る。	開発調査パンフレット参考（英語版）

項 目	対 処 方 針 (案)	備 考
(3) 本格調査実施方針及び内容		
(イ) 目的	実施細則案を基に協議を行い、その結果を実施細則、及び協議議事録にて確認する。 1) プノンペン市の交通問題を解消し、持続可能な都市開発に資するために、都市交通計画マスタープランを策定する。 2) 優先プロジェクトについて、フィージビリティ調査を実施する。 3) 調査を通じた技術移転を行う。	既存土地利用、都市計画の確認 技術移転対象C/Pの能力を確認する。 プノンペン首都圏を調査対象とする。
(ロ) 対象地域	プノンペン市（面積約295km²、人口約100万人） （うち中心市街地35km²、郊外260km²）を計画対象地域とする。	
(ハ) 内容と項目	別添 実施細則（案）の通り。 (1) 現況把握、分析 a. 都市交通計画基本方針の検討 b. 既存データ（環境含む）、関連計画の収集分析 c. 交通現況 d. 管理・運営体制現況把握 e. 都市交通計画課題の抽出 (2) マスタープランの策定 a. 社会経済フレーム設定、交通需要予測 b. 土地利用、環境に配慮した交通計画の策定 c. 組織・体制、財源・法制度、管理運営面の検討 d. 段階整備計画の作成 e. 緊急プロジェクトの選定 (3) フィージビリティ調査の実施 a. 概略設計、施工、積算 b. 維持管理計画 c. 環境影響評価 d. 経済・財務分析 e. 事業実施計画 (4) 総合評価と提言	
(ニ) 確認事項	以下の点につき協議・確認する。 1) マスタープランの目標年次を確認する。調査団からは2015年と説明する。 2) フィージビリティ調査対象プロジェクトはおおむね5年後に完成するようなものとなる旨説明する。 3) 都市計画の取り扱いを確認する。TORでは郊外を中心に都市計画の位置づけが大きくされているが、調査期間、規模等にかんがみ都市計画を中心にはせず、交通計画に関連する範囲に限定する方針とする。	要請2020年では精度の高い推計が困難であるため。なおJICAは1993年にプノンペン市上水道整備計画、1999年にはプノンペン市都市排水洪水・対策計画調査を実施。ともに2010年を目標年次としている。

項 目	対 処 方 針 (案)	備 考
(ホ) 調査期間	先方要請は24ヶ月であるが、別添実施細則(案)の通り、20ヶ月必要な旨を説明し、先方の理解を得る。	案件規模、内容等から判断し、都市計画分野の扱いが小さくなることから、4ヶ月短縮した。
(ハ) 報告書	1) 報告書は英語版を作成する。 2) 初期報告書(IC/R)、経過報告書(P/R)、中間報告書(IT/R)の相手側提出部数は英語30部とする。 また最終報告書(本文及び要約)は各英語50部とする。なお、最終報告書のうち資料編は印刷せずCD-ROM形式で100枚作成することとし、本文及び要約に添付する。 3) 報告書の取扱いについて通例通り「公開」を原則とし、協議議事録に記載する。	日本側向けの報告書(和文要約含む)は別途作成する。 部数増の要請がなされた場合には妥当な範囲で了承する。
(4) 関連情報の入手及び現状把握	1) 長期開発計画、都市計画等上位計画の有無を確認する。 2) 環状道路、交差点改良など、プノンペン市の交通に関連するインフラ整備状況を把握する。 3) バス、オートバイタクシー等公共交通機関の運営状況、管理体制、運行状況等を把握する。 4) 環境対策に関する法整備、対策、方針、環境影響評価実施方法について確認する。 5) 既存の交通量調査データの収集及び内容を確認する。 6) カンボディア政府及び、地方行政府の所掌業務、組織体制、法制度等を確認する。 7) カンボディア政府及びプノンペン市の財政状況(税体系含む)を確認する。 8) 他ドナーの動向について確認する。 9) 民間企業による社会基盤整備状況(BOT等)を確認する。	1996年に世銀が都市インフラリハビリプロジェクトを実施、その中で交通実態把握を行っている。
(5) 相手側受入体制確認	1) 主たる実施機関はプノンペン市関係機関とする。プノンペン市を中心に公共事業省、国土計画省等関係機関からなるステアリングコミッティを組織するよう要請する。また、技術移転の観点から先方C/Pのフルタイムアサインによるワーキンググループを組織し、共同で調査実施、計画策定を行うことを説明する。 2) 便宜供与事項を確認する。 ・データ、関連情報の提供 ・オフィススペース、電話等の提供 ・IDの発行 ・車両の提供	S/Wアンダーテイキング参照

項 目	対 処 方 針 (案)	備 考
(6) その他の確認事項	交通量調査、環境影響調査、地質調査、地形測量等の必要性和範囲を明確にするとともに、再委託先の経験、ノウハウを確認する。なおカンボディア国内で十分な経験をもつコンサルタントが存在しない場合には、タイのコンサルタントの活用も検討する。	案件規模、内容等から判断し、都市計画分野の扱いが小さくなることから、4ヶ月短縮した。
5. 請訓必要事項	1) 調査内容について大幅な変更を求められたときは請訓する。 2) 実施細則の変更については、変更マニュアルにより対応する。	調査用資機材譲渡及び日本での研修の要請があった場合は日本側へ伝える旨、M/Mに記載する。セミナーの詳細は、本格調査開始後に検討する。
6. 大使館、JICA事務所への報告	本格調査内容検討協議内容についてはJICA本部、事務所へ随時報告し、協議の最終結果については大使館へ概要報告するとともに公電発出を依頼する。	
7. 議事録等	1) あらかじめ作成した実施細則案をもとに説明・協議し、合意の上、署名する。 2) 協議内容を協議議事録として取りまとめ、双方の代表者が署名、確認する。 署名者 ・日本側：事前調査団団長 ・カンボディア側：プノンペン市長 必要であれば公共事業省等中央政府機関も署名者に加えることとする。	市長チア・ソパラ氏
8. 報告書		
(1) 帰国報告書	帰国報告会資料として、本格調査にあたっての方針を各担当分野ごとに2～3頁程度にまとめる。	帰国報告会は1月27日を予定
(2) 事前調査報告書	日次(案)に従って、各担当者により作成する。	2月上旬を予定しているコンサルタント業務説明の際に必要な
9. 団員の担当事項		
1) 統括	・調査業務全体の総括 ・先方政府の意向確認 ・要請の背景及び内容の確認 ・現地踏査 ・実施細則協議、署名 ・事前調査報告書の作成 ・実施細則案、対処方針、質問表の検討 ・本格調査内容検討	

項 目	対 処 方 針 (案)	備 考
2) 調査企画	・調査実施にあたっての全体計画の作成及び総合的調整 ・実施細則案、対処方針案の作成 ・関連機関、在外公館等との調整 ・JICA本部及び現地事務所との連絡 ・現地踏査 ・協議議事録、及び面会者リストの作成 ・事前調査報告書の取りまとめ ・本格調査内容検討	
3) 都市交通計画	・交通施設、道路等インフラ整備状況の現況把握 ・都市計画、道路・街路計画等に関する協力範囲の検討 ・現地踏査 ・事前調査報告書の作成、本格調査内容検討 ・実施細則案、対処方針の検討	
4) 公共交通計画	・公共交通の組織、運営、管理体制等の現況把握 ・公共交通機関等に関する協力範囲の検討 ・現地踏査 ・事前調査報告書の作成・本格調査内容検討 ・実施細則案、対処方針の検討	
5) 交通調査	・既存のマスタープラン及びプノンペン市の開発目標、社会経済データ等の収集・整理・分析 ・計画フレーム設定に必要な情報・資料の収集・整理・分析 ・環境関連資料・情報（自然環境規則、文化財保存／土地開発関連法規及び慣例）の収集、確認、分析 ・現地踏査 ・ローカルコンサルタント（交通調査、環境等）実態情報収集 ・事前調査報告書の作成及び取りまとめ協力 ・実施細則案、対処方針の検討への協力 ・質問表作成 ・現地協議議事録作成協力 ・本格調査内容検討	

I. Socio-economic data/information

Item	Description	Availability	Place of information available	Comments
1. Latest socio-economic indices	(1) GDP and GrDP (2) Population, number of households, labor force and products by industrial sector (3) Administrative boundary maps (4) Past and future population growth rate (5) Yearly budget for transport	Yes Yes Yes Yes No	Ministry of Planning Ministry of Planning BAU BAU	
2. Existing development plans and reports	(1) Economic development plans (2) Transportation development plans (3) Industrial development plans (4) Housing development plans (5) Forecast of socio-economic indicators	No Yes Yes Yes Yes	MPWT BAU BAU Ministry of Planning	plans for national highways
3. Urban development plan	(1) Existing land use (2) Future land use plan (3) Urban development plan/project	Yes Yes Yes	JICA JICA BAU	JICA study report JICA study report
4. Current economic situations including structural reforms toward a market economy and progress of privatization		No		
5. Current situations of the transport sector including structural reforms toward a market economy and progress of privatization		No		
6. Institutional and financial framework of urban transport services especially in terms of relationship between central and local government		No		
7. Financial Standings of urban transport services by mode including fare revenue, subsidies, expenditure and resultant profit/loss		No		

II. T. Information on Transport and Traffic in General

Item	Description	Availability	Place of information available	Comments
1. Transport network in Phnom Penh	(1) Network maps of each transport system showing the classification of system components (2) Capacity of each transport mode	Yes No	DPWT, MPWT	
2. Traffic survey system	(1) Type of traffic survey by transport mode (2) Survey period (3) Number of survey sites and size of survey	No No No		
3. Traffic data	(1) Passengers and freight volume transported by each transport mode (2) OD matrix data by transport mode (person trip, vehicle trip) (3) Maps showing points of traffic congestion/traffic bottleneck (4) Number of registered vehicles (5) Motorized vehicle ownership in recent year coupled with taxes and charge imposed on the ownership (6) Records of traffic accident (7) Forecasts of number of passengers/cargo by transport mode	No No No Yes Yes Yes No	MPWT MPWT Traffic Police, MPP	
4. Traffic management	(1) Ongoing traffic management(one-way regulation, etc.) (2) Present problems of traffic management (3) Location of signalized intersection	No No Yes	DPWT	
5. Conditions of roads	(1) Road network maps (2) Road inventories(class, length, surface type, lane width, etc.) (3) Proposed/committed road development plan	Yes Yes Yes	MPWT, DPWT DPWT MPWT, DPWT	
6. Road development plan	(1) Existing and ongoing road development (2) Proposed/committed road development plan (3) Future road development plan	Yes Yes Yes	DPWT, MPWT DPWT, MPWT DPWT, MPWT	
7. Road construction cost	(1) Construction cost by type of road (2) Operation and maintenance cost by type of road (3) Construction, operation and maintenance budget	No No No		
8. Car parking	(1) Location and area (2) Policy for car parking	Yes No	DPWT	

III. Information on Public Transport Mode (Bus, Minibus, Motorcycle, etc)

Item	Description	Availability	Place of information available	Comments
1. Organization and operation	(1) Organization and operation chart	No		
2. Inventory of facilities	(1) Number of Vehicle (2) Capacity of Vehicle (3) Station	Yes Yes Yes	MPWT MPWT DPWT	
3. Public transportation network	(1) Network map of public bus (2) Traffic flow data and forecasts by transport mode	Yes No	BAU	Intercity only
4. Financial information	(1) Construction cost, operation and maintenance cost of public transport facilities (2) Financial source (3) Revenue and expenditure	No No No		May be available from bus companies
5. Passenger traffic	(1) Number of passengers by station (2) Number of operation (3) Hourly and daily fluctuation of passengers	No No No		
6. Public transport policy	(1) Current situation (2) Development plan	No No		
7. Bus priority facilities		No		
8. Laws and regulations on public transport		Yes	MPWT	

IV. Other information

Item	Description	Availability	Place of information available	Comments
1. Maps to be used for field investigation	(1) Topographic maps covering the study area (of smaller scale) (2) Availability of aerial photos/ of taking aerial photos	Yes Yes	BAU BAU	
2. Local consultants	(1) List of consultants and brochures(capability, number of stuff, etc.) (2) Laws and regulations related to the contract (3) Standard price list and/or typical example of cost proposal for person trip survey (4) Availability of university's assistance for person trip survey	Yes No Yes Yes	JICA JICA	Through a local consultant?
3. Availability of aerial photos and topographic maps	(1) Geological maps covering the study area (2) Existing report about data/information such as : - Location of soft ground - Results of geological/soil investigation	No No No No		
4. Geological data	(1) Geological maps covering the study area (2) Existing report about data/information	No No		
5. Laws and Legislation on Environment	(1) Law/guidelines on environmental impact assessment (EIA) (2) Environment administration (3) Quality standards	Yes Yes Yes	MOE MOE MOE	Draft air quality standards
6. International conventions on environmental conservation	(1) Bilateral convention (2) Multilateral convention	No No		
7. Law and regulations related to the contract with consultant		No		
8. Cost of investigation and survey	(1) Standard price list and/or typical example of cost proposal for person trip survey, public transport survey, environmental survey, etc. (2) Fee for consultants and other stuff	No Yes	JICA	
9. Technical assistance reports in the transport sector, urban transport in particular, in 1990s		No		
10. Presence of the researcher of the university regarding urban transport planning		No		
11. Possibility of the coordination with the researcher of a university		Yes	AIT, Thailand	
12. Taxation system		Yes	MOF	

資料 6 . 環境関連法規及び環境概要

環境省（ Hiroshi Nishimiya, Mr.Heng Wareth ）との打合せ内容は以下の通りである。

- 1 . 道ばたで売られているガソリンには不純物が混入されているケースが多い。オートバイ利用者はガソリンスタンドへ行くよりも、道ばたで購入するケースが多い。
- 2 . ディーゼルの燃料は入手しやすく安いので、車両はディーゼル対応に改良されている。
- 3 . カンボディアには石油精製所は無い。
- 4 . プノンペンの大気汚染はそれほど社会問題化していない。工業化が遅れており、軽工業のため、固定汚染源はあまり存在しない。
- 5 . 横浜私立大学医学部の協力を得て市内14カ所で1998年と1999年に大気中の汚染物質の濃度測定が行われたが、近隣諸国の都市と比べて、汚染の度合いは今のところ軽微。（報告書入手）
- 6 . 車両の排ガス規制は関連法案が審議中である。（法案入手）
- 7 . 車検制度も含めて、排ガス規制の方法をMPWTと検討して行かなければならない。

環境関連法規

カンボディアにおける環境関連法規には次のものがある。

- A) Law on Environmental Protection and Natural Resource Management (24 December 1996)
- B) Sub-Decree on Environmental Impact Assessment Process (23 July 1999)
- C) Sub-Decree on Air Pollution, Noise, and Vibration (現在Council of Ministersで審議中)

A)は、環境基本法ともいえるべきもので、環境の保全と、天然資源の維持可能な開発を目的としたものである（英語訳入手済）。B)はA)に基づいて定められたもので、プロジェクトの種類別にEIAの必要となる規模を定め、主要な開発プロジェクトにおける環境影響評価（EIA）を義務づけている（英語訳入手済）。C)は環境省により起草され、現在Council of Ministers（閣僚委員会？）で審議中のもので、大気汚染濃度基準、事業所からの大気汚染物質の排出基準、車両の排ガス基準などを規定している（クメール語原文入手済）。

大気汚染の現況

横浜市立大学医学部が1998年から1999年にかけて、プノンペン市内14カ所で大気汚染濃度を測

定した。測定項目はNO₂ (ppm)、CO (ppm)、Pb (μg/m³)、浮遊粒子状物質濃度等(資料参照クメール語)。測定結果によると、プノンペンの大気汚染はアジアの他の主要都市と比較して、比較的汚染濃度が低いことが判明している。プノンペン市内の排気ガス汚染はまだ、社会問題化していないが、昨今の急激な車両の増加や、車両の多くは中古車であること、また、プノンペン市内で販売されているガソリンの一部に高濃度の鉛が含まれていること等から、大気汚染問題への早期対応が望まれる。一方、市内に未舗装の道路が多いことや、ディーゼル車が増加傾向にあることから浮遊粒子状物質は既に社会問題化しており、市内ではマスクをしている人々を頻繁に見かける。

騒音・振動の現況

騒音・振動についての測定結果は見当たらない。市内では、車両の走行速度が比較的低いことや、乗用車が比較的新しいこと、さらにバンコク等に見られるトゥクトゥクのような車両がないことから、近隣のアジアの都市と比較して騒音問題は深刻になっていないといえるであろう。しかし、4号線や6号線の郊外部では車両の走行速度が早いことや、ルモや大型トラックの交通量が多いことから騒音問題が顕在していると考えられる。振動については、大型トラックが中心市街地への進入を規制されているため、中心部での問題はない。しかし、郊外部、及び内環状道路(市道271号線)では未舗装区間もあり、また、道路の各所で穴があいているところもあることや、トラックの過積載の現状からして、沿道の施設では振動問題が深刻化している可能性がある。

排ガス、騒音、振動の規制

規制法案が審議中であるが、規制の方法は未定。環境省は公共事業運輸省と規制方法についての検討に入っている。人材不足や資金不足のため、ほとんど進展していないのが現状である。このため車検制度の整備や、路上でのランダムテスト導入の検討が含まれている。騒音の計測機器の装備、過積載取り締り施設の設置が望まれる。

環境配慮マニュアル

環境省は1997年1月にEnvironmental Planning and Impact Assessment in Cambodia : Background and Reference Manual of Regional Environmental Development Planning (REDP) and Environmental Impact Assessment (EIA) という地域開発計画(?)と環境影響評価に関するマニュアルを作成している(入手済)。これはアジア開発銀行プロジェクトの一環として作成されたものである。

住民移転

都市交通インフラの整備で大きな問題となるものに住民移転問題がある。現在カンボディアでは住民移転に関する明確な方針は無いが、昨年行われたADBの国道一号線改良プロジェクトでは経済・財務省、公共事業運輸省、農業省、閣僚委員会メンバー、プノンペン市からなる連絡会議を設けて住民移転の対応について基本的な合意をしている。この合意項目として 住民移転は設計変更などで可能な限り避ける、 道路建設に必要な用地内のみ移転保証対象とする、 保証額は対象となる家屋や建造物などの現在の市場価値に基づく、 移転前建造物の資材の残存価格を保証額から差し引かない、等がある。

資料 7 . ローカルコンサルタントの状況

ローカルコンサルタントについて

交通調査、自然条件調査等に関連し、再委託が可能なローカルコンサルタントについて調査を行った。

交通量調査はカンボディアのコンサルタントで実施可能と考えるが、見積りのサンプルをみても品質管理に十分気を配った調査設計とはいえない箇所が数多く見受けられるところ、細部に渡る指導が必要。

パーソントリップ調査は、サンプリング手法を含めて調査の細部を知りつくしている本邦コンサルタントが、時間をかけて指導すれば、カンボディアのコンサルタントにも実施可能と考えられる。しかし、タイトなスケジュールで実施する場合には、タイの技術者の参加が得られれば、品質管理、工程管理等の面からも望ましい。タイの技術者のなかには、OD表の作成、交通配分のできる技術者も育っており、本格調査団員としての活用も可能。

交通調査の具体的な実施体制についてはプロポーザルのなかで提案のこと。

(カンボディア)

カンボディアでは、パーソントリップ調査の経験のあるコンサルタントはいないが、S.O.M. CorporationとIMIC(International Management and Investment Consultants Ltd.)の2社はJICAやADB関連プロジェクトで、交通量観測や簡単なインタビュー調査を行った経験がある。SOM社は地質、地形調査の経験もあり、日本語の堪能なスタッフがいる。RDE社は地質調査専門の会社である。

S.O.M. Corporation (パンフレットあり)

Mr. Som Sokrady

Executive Director

Tel/Fax : 855 23 428958

E-mail : som-corp@camnet.com.kh

International Management and Investment Consultants Ltd. (IMIC)

Mr. Thao Kamthy

Senior Consultant

Tel : 855 23 721755

Fax : 855 23 721756

E-mail :

Research & Design Enterprise (RDE)

Mr. Iv Mony

Managing Director

Tel : 855 15 17250

Fax : 855 23 214748

E-mail : なし

(タイ)

カンボディアの経験があるか、カンボディアでの交通プロジェクトに興味を示したタイのコンサルタントは以下のとおり。TESCO Co., Ltd. 、Scott Wilson Kirkpatrick (Thailand) Ltd. 、TEAM Consultingの3社はカンボディア経験あり、環境影響評価も実施できる。Epselonはカンボディア経験はないが、タイ国内での交通調査、需要予測に経験豊富。4社とも本件調査に大きな関心を持っている。

TESCO Co., Ltd. (パンフレットあり)

Mr. Thamnoon Mongkol

President

Tel : 2596575

Fax : 2581313

E-mail : tesco007@ksc.th.com

Scott Wilson Kirkpatrick (Thailand) Ltd. (パンフレットあり)

Mr. Richard Bartlett

Tel : 66 2 2544202

Fax : 2544205

E-mail : swkt@mozart.inet.co.th

TEAM Consulting Engineers Co., Ltd. (パンフレットあり)

Mr. Thanasarn Khuayjarernpanishk

Sr. Executive Director

Tel : 66 2 5099000, 5099048

Fax : 66 2 5099090, 5099046

E-mail : sirinw@tis.dds.co.th

Epselon (パンフレットあり)

Mr. Tanin Pongrujikorn

Director

Tel : 66 2 5712760, 9209930

Fax : 66 2 5712767, 9208535

E-mail : epsilon@ksc.th.com

資料 8. 面談者一覧

KINGDOM OF CAMBODIA
NATION RELIGION KING

PHNOM PENH
MUNICIPALITY
INTERNATIONAL RELATIONS BUREAU

Presenting List on December 22, 1999 at 8:00

No.	Name	Title and Organization	Signature
1	Ean Narin	Deputy Director of DPWT	Signed
2	Moeung Sophan	Dep. PMU Manager/DPWT	Signed
3	Mom Sandap	Dept. of Planning (Director)	Signed
4	Sar Nal	General Affairs	Signed
5	Oum Borith	Deputy Depart. Urbanization Ministry of Land Management, Urbanization and Construction	Signed
6	Suos Sophal	Director of Dept. of Urbanization Ministry of Land Management, Urbanization and Construction	Signed
7	Chhay Rithy Sen	BAU	Signed
8	Ty Dory	BAU	Signed
9	Sor Phara	BAU	Signed
10	Ma Soktha	Representative of MAFF	Signed
11	Hok Kim Eang	BAU	Signed
12	Saor Vanna	Deputy D. of Dept. of Technical of General Directorate of Land Management and Geography	Signed
13	Im Sieb	Official of Municipality Economy and Finance	Signed
14	Nget Chaddavy	Eco. & Finance Department	Signed
15	Phat Leng	Dept. Agriculture, Phnom Penh	Signed
16	Penh Sakhoeurn	Chief Office, Dept. of Land Management and Urban Construction	Signed
17	Yos Chhom Narady	Vice director, Dept. of Land Management and Urban and Construction	Signed
18	Ros Samay	Official of MPTC	Signed
19	Hak Tanavuth	Director of International Relation, MPP	Signed

Attendant List

Objective: Kick off Meeting

Date: 11 / 01 / 2000

Time: 900 AM -

Place: Municipality

NO.	Name	Position	Telephone
1	Kono Toshino	Vice-Leader of JICA Mission	
2	Sakraki	Interpreter	
3	Koizumi Yukihiko	Member of JICA Mission	
4	Himukai Hiroki	"	
5	Dr. Kurawami Chiaki	"	
6	EAN NARIN	Deputy Director of DPWT	015 915467
7	YOS CHHOM NARADY	Deputy Director of Urban Development	016 812956
8	NHEM SARAN	Dep. Dir. PNT	016 817740
9	BENH SARKHEUR	Dep. Land Manag. & Const.	011 813260
10	MOH SANDAP	Director of Planning Dept.	012 834842
11	NGET. CHADDAY	Director of Dep. of Eco. & Finance	012 810 320
12	HOEUNG SOPHAN	Dep. Director of PMU/DPWT	011 837101
13	SIR PHARA	B-A-U	023 723049
14	CHHAY RITHSEN	Director of BAU	011 812929
15	Nak - Tanavuth	Director of International Relations Municipality of P. Penh	015 915260
16			
17			
18			
19			
20			
21			
22			
23			
24			
25			
26			
27			
28			
29			
30			

KINGDOM OF CAMBODIA
NATION RELIGION KING

PHNOM PENH
MUNICIPALITY
INTERNATIONAL RELATIONS BUREAU

Presenting list on January 11, 2000

No.	Names	Titles & Organizations	Signatures
1	SUN KIM SRUN	Deputy Director (MEF)	
2	L TU BUN HAY	Deputy director budget Dept. (MEF)	
3	H.E. TRAC THAI SEANG	Vice Governor P.P. city.	
4	H.E. CHEV KIM HENG.		
5	SOK LEAKHONA	Deputy Chief of Cabinet P.P.	
6	BUN SAM	Under Secretary of State MEF	
7	CHOU KIM LENG	Director of DEF/MEF	
8	SREY SIREY VADU	Deputy Director of Land Transport Dept.	
9	UNG CHUN HOUR	Director of Land Transport Dept.	
10	CHHAY RITHISEN	Director of BAU	
11	Hak Sanarnth	Director of BR2. K.P.P.	
12	SOR PHARA	BAU	
13	MOEUNG SOPHAN	Dep Director of PMU/DPWT	
14	NET, CHADDAVY	Dep. of Eco & Finance of P.P.	
15	MOM SANDAP	Director of Planning Dept.	
16	PENH SAKHCEURN	Chief of office Dept of Land. Mag.	
17	YOS CHHON NARABOL	Urban & comm.	
18	NHEM. SARAN	Deputy Director of Urban Development.	
19	IENG. ALUNNY	Deputy Dir. of PWT.	
18.	Im Sour	Assistant to H.E. CHEV. Kimheng.	
19	PHAT LENG	CDC / CRDB	
20	Ean Narin	Director of Dept Ag, F. Fisheries	
21	Ippai NAKAMURA	Deputy Director of DPWT	
22	Yasuo TAKAGAKI	JICA Expert (MPWT)	

The Transport Master Plan of the Phnom Penh Metropolitan Area in the Kingdom of Cambodia

Attendant List

Objective: Meeting with MPWT

Date: 12/01/2000

Time: 9:00

Place: MPWT

NO.	Name	Position	Telephone
1	Mr YIT BLINNA	Director of Public Works Research Center	855-23-360455
2	TAUCH CHANVOSOL	Director of Heavy Equipment Center	855-23-723613
3			Fax 855-23-421132
4			HP 838339
5			Phone 855-23-723515
6	MANE CHUN HOUR	Director of Land Transport Dept	HP 011 818 835
7			
8			
9			
10			
11			
12			
13			
14			
15			
16			
17			
18			
19			
20			
21			
22			
23			
24			
25			
26			
27			
28			
29			
30			

Attendant List

Objective: meeting to DPWT, MPP

Date: 12 / Jan / 2000

Time: 1430 -

Place: DPWT

NO.	Name	Position	Telephone
1	Mr. Kono	JICA	
2	Mr. Higuchi	"	
3	Mr. Kurawami	"	
4	Mr. Koizumi	"	
5	EAR NAREN	Deputy Director of DPWT	015 915467
6	MOELING SOPHAN	Office of PMU	015 837105
7	NUEN SARAN	Director of DPWT	016-817740
8	HIENG PHOLMARITH	PMU Staff	
9	Mr. TAKAGAKI	MPWT (JICA)	
10	Mr. NAKAMURA	MPWT (JICA)	
11	Mr. Mang Phoumarith	Accountant PHU of DPWT	023 880713
12			
13			
14			
15			
16			
17			
18			
19			
20			
21			
22			
23			
24			
25			
26			
27			
28			
29			
30			

Attendant List

Objective:

Date: 10/10/2000

Time: 10:00 - 11:00

Place: D-1101

NO.	Name	Position	Telephone
1	VOU CHHON NAMABY	Deputy Director of Urban Development	016. 812886
2	PHETSAKHOEUN	Chief office of land management	011. 813265
3	CHHON SANG SAN	Deputy Chief office of Construction	018. 919221
4	SAMRITH SAN	Office of Construction	012. 822216
5	LOU PHAT	Administration	012. 802655
6	PHO PHARITH	Development office	012. 873357 (K)
7	Kohno	JICA	
8	Himukai	"	
9	KOIZUMI	"	
10	Kuranami	"	
11			
12			
13			
14			
15			
16			
17			
18			
19			
20			
21			
22			
23			
24			
25			
26			
27			
28			
29			
30			

Attendant List

Objective:

Date: 13/1/2005

Time: 1435

Place: EAO Municipality of Phnom Penh

NO.	Name	Position	Telephone
1	TY DORY	Chief of City data Bank	012 800 924
2	Khom Keano	Chief of City planning	012 831781
3	Hok Kim Eang	Chief of Infrastructure team	012 870557
4	Ly Chhn Tong	A.T.	012 80 2242
5	Sor Phara	Chief of Cartography team	
6	Chhay Rithisen	Director of BICA	011 812929
7	Nak Tanavuth	Director of Internat. Relation MPP	015 915 260
8			
9			
10			
11			
12			
13			
14			
15			
16			
17			
18			
19			
20			
21			
22			
23			
24			
25			
26			
27			
28			
29			
30			

Attendant List

Objective:

Date: 13/1/2000

Time: 1800

Place: 建設省

NO.	Name	Position	Telephone
1	Mr. Kana	JICA (Vice-lector)	
2	Mr. Lizon	" (JICA-HQ)	
3	Mr. Hironaka	" (Public Transport)	
4	Dr. Karamami	" (Traffic Survey)	
5	Mr. Ti Karmong	Minister Secretary of State	017 834 211
6	Mr. Seng Suphal	Director Urban planning	
7	KEO Khentha	NLMUC Under Secretary of State	012 810920
8	Mr. Seng Sere	Assistant Minister	
9	HE TY YAO	Secretary of State	
10			
11			
12			
13			
14			
15			
16			
17			
18			
19			
20			
21			
22			
23			
24			
25			
26			
27			
28			
29			
30			

Attendant List

Objective:

Date: 14 January 2007

Time: 8:00

Place: City hall - Meeting Room.

NO.	Name	Position	Telephone
1	EAN NARIN	Deputy Director of DPWT	015 915467
2	PHENG SOKUN		015 920512
3	Kim Vafhanan Theda	Deputy Chief of Cabinet of MPP	016 937763
4	CHHAY KIM HAN	Vice Governor MPP	
5	THAK THOLAN	Vice Governor MPP	
6	SOK LOKKON	Deputy Chief of Cabinet MPP	016 887088
7	BUN SAM	MEF	011 810 666
8	NGET CHANDAVY	Deputy of E & Finance	012 810 370
9	UNG CHUN HOU	Director of Land Transport DPT	011 818 835
10	IM SOUR	CDC/CRDB	012 867255
11	CHHAY RITHSEN	Director of Bureau of Urban Affairs	011 812929
12	KANG-SOVANN	Traffic Police	
13	ER. LIMBY		015 832510
14	MOUANG SOPHAN	DDWT	015 837105
15	PENH SAKHCEURN	DMLHUPC	011 813 260
16	YES CHHOM NARADY	Deputy Director (DMLHUPC)	016 812959
17	Nak Tanayul	Director of BRI/MPP	015 915 260
18			
19			
20			
21			
22			
23			
24			
25			
26			
27			
28			
29			
30			

Attendant List

Objective:

Date: 11 / January / 2009

Time: 14:30

Place: MPP

NO.	Name	Position	Telephone
1	Kim Vathman Thida	Deputy chief of Cabinet of NPP	016 837763
2	EAN NARIN	Deputy Director of DPNT	015 915462
3	MR CHHOM NARAY	Deputy Director of Urban and	016 812556
4	MR SEK SOMAN	Representative of Phnom Penh	012 899 569
5	MR LUNG SOPHAN	Dep. Manager PMU/DPNT	015 837104
6	PEACH SAKHDEURN	Chief officer of Dept. LM. V. Comm	011 813 260
7	MR SAKHARTH	Chief Municipality legislation office	
8	MR PHART	Bureau of Urban Planning (BUP)	023 72244
9	MR KIM BANG	B. U. D.	023 723049
10	CHHAY RITHSEN	Director of BAU	011 81 29 29
11			
12			
13			
14			
15			
16			
17			
18			
19			
20			
21			
22			
23			
24			
25			
26			
27			
28			
29			
30			

(Phnom Penh)

- Chhuon Sothy, Director, Land Title Department, PPM.
- Samreth Sok Heng, Coordinator, Urban Resource Center Cambodia.
- Keisuke Ikegaya, Urban Resource Center Cambodia.
- Chong Tiam, Ececutive Director, Phnom Penh Ho Wah Genting Transport Co., Ltd.
- Teo Diew Chong, Operation Manager, Phnom Penh Ho Wah Genting Transport Co., Ltd.
- J. Brown, Bailey (Asia) Holding Ltd. Bailey Taxi.
- Masahiko Kurihara, Representative, Cambodia Japanese Chamber of Commerce.
- Samreth Sovithia, Manager of Project Management Unit.
- Hiroshi Nishimiya, Expert on Environment Resources Management, Ministry of Environment.
- Heng Nareth, Director of Pollution Control Department., Ministry of Environment.
- Som Sokrady, Executive Director, S.O.M. Corporation. (コンサルタント)
- Som Sangkhar, Deputy Director, S.O.M. Corporation. (コンサルタント)
- Ms.UMEZAKI Michiko, Council for Development of Cambodia (CDC/CRDB)
- Mr.Michael Slingsby, Chief Technical Adviser, UNCHS
- Ms.SATO Mariko, Advisor, UNHCS
- Ms.Suy Sophan, Managing Director, PHAN IMEX CO.,LTD

(Bangkok)

- Thamnoon Mongkol, President and Managing Director, TESCO Co., Ltd. (コンサルタント)
- Richard Bartlett, Senior Engineer, Scott Wilson. (コンサルタント)
- Thanasarn Khuayjarernpanishk, TEAM Consulting. (コンサルタント)
- Tanin Pongrujikorn, Director, Epselon. (コンサルタント)

資料 9 . 収集資料一覧

カンボディア国プノンペン市都市交通計画調査 収集資料リスト

	タイトル	機 関	内 容	発行日
1	プノンペン全体開発構想図	BAU of MPP	未承認	
2	カンボディア王国政府幹部名簿	日本国外務省	中央及び地方政府名簿	1999年 1 月 8 日
3	Urban Infrastructure Rehabilitation and Managing Project	BCEOM/COMI	1996年 5 月のDF/R 世銀の援助	1996年 5 月 1 日
4	カンボディア王国公共事業情報システム構築調査	国建協	公共事業省各局の所掌範囲、管轄、所有機材等	1999年12月 6 日
5	Sub-Decree on Organization and Functioning of the Ministry of Land Management, Urban Planning and Construction	カンボディア政府	国土庁の所掌範囲(法令)	1999年
6	Sub-Decree on Organization and Functioning of the Ministry of Public Works and Transport	カンボディア政府	公共事業省の所掌範囲(法令)	1999年
7	Transport Network Improvement Project	公共事業省	全国版道路の改良計画一覧図	1999年
8	事前調査会議出席者リスト	事前調査団	事前調査各種会議の出席者リスト	1999.12.26 ~ 2000.1.19
9	プノンペン市地図 (1:12500)	米国国防省	1971年時点のプノンペン市地図 2 分冊	1971年
10	General Public Census of Cambodia 1998 Final Census Results	計画省国家統計局	国連人口基金の援助	1999年 7 月 1 日
11	Strategy planning of development of Phnom Penh Metropolitan	BAU of MPP	15 ~ 20 年の基本戦略未承認?	
12	Les 7 Khans-Phnom Penh	BAU of MPP	プノンペン市 7 区分図 (HP ?)	
13	1999年12月フィールドサーベイ地点及び図	事前調査団	屋井団長事前調査	1999年12月28日
14	Monthly Bulletin of Statistics	Ministry of Economy and Finance	1999年までの基礎統計経済指標、空港統計、消費者物価指数、政府予算収支、省庁別支出、収支バランス、主要輸入品目、	1999年 6 月 1 日
15	マレーシア資本バス会社の事業認可書類		都市間バス事業認可時の書類	1996年
16	車種別交通事故統計	Traffic Police of MPP	車種別事故統計?	
17	社会実験TOR		2000年 1 月17日からモニボン通り等で実施される社会実験の概要	
18	Phnom Penh Then and Now		プノンペン過去現在の写真集	

19	Bus Station of Phnom Penh	BAU of MPP	プノンペン発バス路線図及び郊外バスターミナル位置図	
20	Integrated Urban Development Project	ADB	ADBによる技術協力TOR	1996年10月1日
21	将来人口推計資料	事前調査団	JICAによる2案件の将来人口推計	
22	都市排水・洪水対策計画概要	JICA調査団	第4回作監資料	1998年12月22日
23	上位計画概要	JICA調査団	上調査報告書から抜粋	1999年8月1日
24	同インセプションレポート	JICA調査団	調査着手レポート	1998年2月1日
25	プノンペン市都市交通計画報告書	建設省、国建協	プロファイ調査報告	1997年3月1日
26	車輛登録台数推移	DPWT	1990年から1998年までの車種別登録台数	
27	車輛登録台数推移	MPWT	1990年から1998年までの車種別登録台数	
28	「都市行政」短期専門家総合報告	JICA	今岡、山本専門家（H11.1）	1999年3月5日
29	「都市行政」短期専門家総合報告	JICA	田中専門家（H11.4）	1999年5月31日
30	Draft on Phnom Penh Ring Road (Asian Highway)	MPWT	プノンペン地域道路網整備計画図、10万分の一	
31	プノンペン市街路整備優先順位図	カンボディア日本商工会議所	マーカーで示したものの非公式資料	
32	Phnom Penh Water Supply and Drainage Project図	Phnom Penh Water Authority	ADB事業の水道管埋設工事位置・スケジュール	
33	プノンペン市信号交差点位置図	DPWT	現況と計画	
34	新聞記事和訳	中村専門家	モニボン通り交通規制広報他	2000年1月20日
35	ハビタットパンフレット	JICA事務所	カンボディアにおけるハビタットの活動紹介	
36	Traffic Investigation : National Road No. 6, 6A and 61	中村専門家	国道6、6A、61号交通量調査結果	1999年3月1日
37	Traffic Investigation : Road No. 271	中村専門家	市道271号交通量調査結果	1999年11月1日
38	住民移転先整備プロジェクト図	URC	スラム移転プロジェクト関連資料	
39	A Survey of CBO's, NGOs and Government Organisations Working in Urban Poor Communities in Phnom Penh	URC	スラム支援団体調査資料	1997年2月1日
40	A Survey of Cycle Drivers in Phnom Penh Cambodia	URC	シクロドライバーアンケート調査	1999年4月1日
41	The Moto-dop Drivers of Phnom Penh	URC	モトドップライバーアンケート調査	1998年9月1日
42	The State of Poor Settlements in Phnom Penh, Cambodia	URC	スラム実体調査報告書	1997年5月1日

43	プノンペン開発構想	PPM	プノンペン開発構想(カンボディア語)	
44	プノンペン市道路一覧表	DPWT、PPM	カンボディア語	
45	バス会社関連資料一式	URC	バス会社設立提案書を含む	1995年4月1日
46	プノンペン市デジタルマップ番号表	PPM	地図は未入手	
47	デジタルマップ説明書	MPWT	CD-ROM入手済み	
48	大気汚染観測結果	環境省	横浜市立大学医学部の実施したもの(カンボディア語)	
49	Law on Environmental Protection and Natural Resource Management	環境省	環境保護法	
50	Sub-Decree on Environmental Impact Assessment Process	環境省	環境アセスメント法	
51	Sub-Decree on Air Pollution, Noise, and Vibration	環境省	大気汚染防止法案(カンボディア語)	
52	Cambodia Urban Environmental Improvement Project	MPWT	ADB調査報告書、Vol.1～3	1997年7月1日
53	Ho Chi Minh City to Phnom Penh Highway Improvement Project	MPWT	ADB調査報告書	1999年10月1日
54	Environmental Planning and Impact Assessment in Cambodia	MPWT	ADB技術協力により作成された、環境アセスマニュアル	1997年1月1日
55	Initial Environmental Examination and Social Impact Report	MPWT	ADB調査報告書	